



9 DE DICIEMBRE DE 1961

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XIV N° 22

MAJADERIAS

Por Nicofirio



POR SEGUNDA VEZ en la radiodifusión falconiana, la Urbanización Judibana va a patrocinar el programa exclusivo: "Retablo Musical de Navidad". Este año también han sido colocadas grandes cornetas reproductoras de sonido en la Plaza Bolívar, de manera que toda la gente pueda disfrutar a un mismo tiempo del paseo por la plaza y de la alegre música navideña. El programa, que va a comenzar mañana sábado, entre 8:15 y 8:45 de la noche por Ondas del Caribe, va a durar hasta el día 23. Recomendamos ampliamente la sintonía de este programa

por las siguientes razones: va usted a escuchar los más hermosos villancicos del mundo entero; va a tener usted la satisfacción que es la Comunidad que auspicia esta grata media hora, y que bueno, bueno señores, se trata de otro producto Creole... HE AQUI una frase feliz del Dr. Carlos Pinedo, el ex-amuayero amigo que animó con una charla la última Reunión Mensual de Supervisores: "Un experto es un pistola que viene de un lugar distante 10 kilómetros a dictarnos una charla"... CUANDO Fernando García Montes explicaba en la misma reunión los alcances de las modificaciones en el Plan de Vivienda, el suspicaz Nerio Oquendo, recién casado como ustedes saben, pidió "claridad" sobre las modificaciones del Plan de Préstamo. "Cuales modificaciones"? contestaba ingenuamente el de Beatriz... CHARLTON Heston, el ya bíblico actor, se quejaba recientemente en una entrevista de sus ya cansones papeles de Superhombre. Quería figurar en una comedia fina, moderna, al día. "Cada vez que se explota el género en Hollywood - decía Heston - llaman a Cary Grant". (palabras mayores en este aspecto, apunto yo)... HABLANDO de películas, 'qué bien le a-sienta el tecnicolor a Baudilio González Duran' El "viejo" alegre de Amuay exhibe una camisa de cuadros llamativos en su más reciente (?) película... FIJENSE ustedes a donde llega el ingenio de ciertos editores: "Por deferencia a la timidez de algunos compradores de la atrevida novela LOLITA, de Vladimir Naborov, cierta librería de Londres la está vendiendo con la sobrecubierta de las memorias de Lord Woolton. Una editorial rival está ofreciendo las memorias de Lord Woolton dentro de la sobrecubierta de LOLITA"... A LOS CURIOSOS que han estado preguntando de quién es la timbrada voz femenina que ahora se escucha en el 312: Evelyn Aldama... UN HIPICO local jugó la semana pasada una combinación de 5 cuadros de Bs 72 para pegar los seis de la fama. Total gastó Bs 367 con 50 céntimos, incluidos los formularios y el "rialito" que cobran por aquí. Nuestro hípico no pegó los seis, pero pegó cinco. Monto de lo cobrado: Bs 99. Es lo que yo digo: 'No hay derecho'... SEGUN un informe digno de crédito, más del 50 por ciento de la población activa del país vive de la artesanía y de la pequeña industria. No corremos los petroleros en ese lote... OTRAS ESTADISTICAS: 800 millones de bolívares han gastado los comerciantes de Caracas en juguetes para estas Navidades. Esa suma, vendidos los juguetes, la doblarán fácilmente...

Nota del Editor: El programa radial navideño comienza esta noche, sábado, 9 de diciembre. nicofirio escribió su columna ayer, viernes... QUIZAS las modificaciones al Plan de Préstamo se refieren a teléfonos para la Avenida El Centro...

El Comité de Becas del Club de Damas de Amuay da las más expresivas gracias a todas las personas que con sus platos y trabajo contribuyeron a la venta de Platos del pasado sábado. Lo recaudado (Bs 800,00) en la venta será destinado a la Becas de Enfermeras.

We would like to thank all those persons who helped to make our Bake Sale a success... Also Helen Johnson for the lovely display posters and Cub Scouts, Pablo Cappione, Andy Ricks, Travis Marvel, Jon Gant, Kevin Fitzsimmons, Tom Ricks, Billy Moorhead, Freddie Forsman for their help in distributing the sale circulars.

The "Battle of the Women" lasted forty-five minutes and we were completely sold out by 4:15 p.m. The net profit of Bs 800, 00 is to be added to our Nurses' Scholarship Fund.

Scholarship Committee
The Amuay Women's Club

NO SE OLVIDE de comprar su boleto para las rifas del Club de Damas. Están de venta todos los días en el Supermercado "Cada"

DON'T FORGET to buy your ticket for the Women's Club Raffles. They are on sale daily at the CADA Supermarket.

El próximo 19 es el Café de Navidad del Club de Damas. Las esperamos a todas... ESE DIA puede hacerse socia del Club... DECEMBER 19th is the date set for the Christmas Coffee of the Women's Club. Persons desirous of joining the Club may do so on this occasion.

HEMOS RECIBIDO noticias que San Nicolás visitará a Judibana el próximo 22 de diciembre. Vayan todos escribiendo sus cartas para entregárselas personalmente. También para que San Nicolás encuentre sus casas bonitas, decórela por fuera. El Club de Damas dará un premio para la mejor decoración... Ninguna persona en la Directiva del Club será elegible para participar en este concurso.

The Amuay ladies have been cordially invited by the ladies of Shell to a Christmas Coffee at the Miramar Club, on Wednesday, December 13, at 9:00 A.M. Non perishable foods will be collected for distribution to the poor.

Hemos sido invitado por las Damas de la Shell para asistir a un Café de Navidad en el Club Miramar el miércoles, 13 de diciembre a las 9:00 a.m. Habrá una "recolecta" de comestibles para distribución a los pobres.

SOCIAL TIDBITS:

La niña, Lily Elizabeth del Valle, hija de Edgar y Lily González, fué bautizado en la Iglesia de Cristo Rey el domingo pasado en la estricta intimidad de la familia. Sus padrinos, Josefina de Albaharca y Daniel Ramos residen en el Estado Lara... The latest addition to the Paz González family was christened last Sunday but the party was called off because there wasn't enough cough remedy to go around. The god-parents are 'out-of-towners' and we trust they escaped unscathed... RECENTLY both Paz González families were under the weather as a result of a visit of the "megatónica"... LOS ANTONINI están de pláceme debido a la llegada de un artículo para damas - Pelican translation: The Antoninis are the proud parents of another boy (name undecided at the time of going to press).

ROMANO esta pensando en la fecha 21 de diciembre para la re-inauguración del Bar-Restaurant 'Ondas del Caribe' en Las Piedras. Confirmaremos la fecha la próxima semana... RUBY Morris' mother passed away recently in Nova Scotia. Ruby had hurried home as soon as she got the news of her illness. Our heartfelt sympathy... SI PIENSAS mandar una Tarjeta de Navidad a algún amigo (u amiga) jubilado y no estás seguro de la dirección, puedes verificarla llamando al Teléfono N° 239...

Hasta ahora los padres que no son bilingües no han podido mantenerse al tanto de las actividades de sus hijos como Scouts, Guías, Alitas o Lobatos ya que estas notas de nuestra colaboradora, Wuanita Demmon y la información suministrada por las muchachas llegan a la redacción en Inglés.

No se trata simplemente de la falta de un traductor en el Nido del Pelicano sino que el lenguaje a emplearse debe ser facilmente comprendido por cualquier muchacho de 7 a 14 años de edad. Wuanita ya rivaliza a JDH en los numerosos cargos directivos en varios clubes y no podemos esperar más... Y El editor en su constante afán para lograr que el resto de 'El Pelicano' sale a tiempo (y en forma no inferior a la columna del colega nicofirio) se engalletaría aún más si se aventura a escribir para los escolares... ADEMÁS, hay que pensar en las barbaridades gramaticales a que se expondrán nuestros jóvenes lectores... **EN ESPAÑOL**

POR LO TANTO se solicita los servicios de una voluntaria, preferiblemente una persona asociada al movimiento de los 'Scouts', para colaborar con Wuanita y sacar a flote semanalmente, las noticias de las Guías, Alitas, Lobatos y Boy-Scouts, cuando hay...

Los niños (y niñas) no tienen problema alguna ya que casi todos son bilingües pero estamos seguros que al ver las fotografías en las paginas siguientes vendrán las preguntas. Tenemos el mismo problema en casa... ***

If you have already glanced quickly through the Pelican this week, you have noticed the pictures. Last Wednesday Dario, our very excellent lensman made the rounds of the Scouts and the results are shown on the two following pages. We got our signals crossed however and thought that all the Cubs had gone that-a-ways and we missed one Den. Apologies. We will have them next week for you.

Noticed Kay Moorhead and Norma Villamizar piling rocks on the "Golf Course" that day too. They were making Indian trail markers for the Brownie hike. The Ski Beach saw a great deal of activity that day.

BROWNIES - Troop 5 - About our hike. When we got ready for our hike, the cameraman showed up and took our picture. Some of the girls did not like the glare from the flash-bulb. We were not in uniform because we did not want to get them dirty. We went to the Ski Beach. We had two teams, The Yellow Team and The White Team. The teams went on different trails to the beach. Mrs. Moorhead and Mrs. Villamizar made them earlier. Lisette got the dirtiest because she fell in the mud... WE had to make cups out of paper to drink our juice from. We had a Scavenger Hunt and the White Team won. Holly got a whole bird instead of feathers. We found lots of pretty sea shells, Kathy Brock got the nicest. Lorraine and Arleen drew some pretty pictures in the sand. Toni's hat blew off and she had to go in the water after it and got her shoes wet. We were getting so tired that we rode home. We had a lot of fun.

Troop 3 - meets in the Civic Center under the guidance of Mrs. Price and Johnston. They are a little cramped for room, but manage to turn out some very lovely projects. We cannot tell you what they are doing in the photo, because it's not for publication. As you can see by the concentration, they are working very hard.

Troop 4 - at the home of Leader Levenson is also working on a "Project". Leaders Levenson and Fitzsimmons seem to be in the middle of explaining a problem to their Brownies.

GIRL SCOUTS - When the photographer came by our meeting we were very busy working on presents for our Mothers. They are very pretty but I cannot tell you what they are. Mrs. Dietz and Miss Champion help us a lot. We had refreshments and practiced our play. We went home at 6:00 p.m.

*** Las fotografías estan en Español

(CONTINUED)





AVISOS CLASIFICADOS (ADS)

Dra. Haydee de Zighelboim

ODONTOLOGIA GENERAL

Consultorio: Edificio Jardín,
Local T,
Planta Alta.

Horario: 2:00 a 6:00 P.M.

Para citas llamar al Telefono
532 en horas de la mañana.

Dra. Haydee de Zighelboim

DENTAL CLINIC

Edificio Jardín,
Local T,
(Upstairs).

Clinic Hours: 2 to 6 PM

For appointments call Tele-
phone N° 532 during morning
hours



Sus ojos deben ser examinados con regularidad en:

"OPTICA SAAVEDRA"

Punto Fijo: Ave. Bolívar N° 64-A, Esq. Progreso. Tel: 1134

Ave. Bolívar N° 18, Esq. Arismendi. Tel: 2145

Coro: Calle Talavera N° 5 - Telefono: 2266

Modernice su hogar con
Persianas. Facilmente
lavables, sin alterar
su color natural.
Cierre perfecto. Lamina
de Aluminio. Cintas de
Plástico.

Las cortinas de telas
se descoloran y duran
poco en este clima.

Use Persianas venecianas
que le duran una

ETERNIDAD

Distribuidor:

Ramón Pérez Aguado,
Avenida El Centro # 210,
Judibana.



VENETIAN BLINDS

STAY Beautiful

WHEN BOTH

TAPE and SLATS

ARE Flexalum.

Now you can have
FLEXALUM vinyl plastic
tape that matches the famous
FLEXALUM spring tem-
pered slat — in beauty and
durability

Both stay beautiful because
they stay clean. Both are com-
pletely washable and keep
their gleaming beauty for
years!

Consult us on your window deco-
ration problems. No obligation



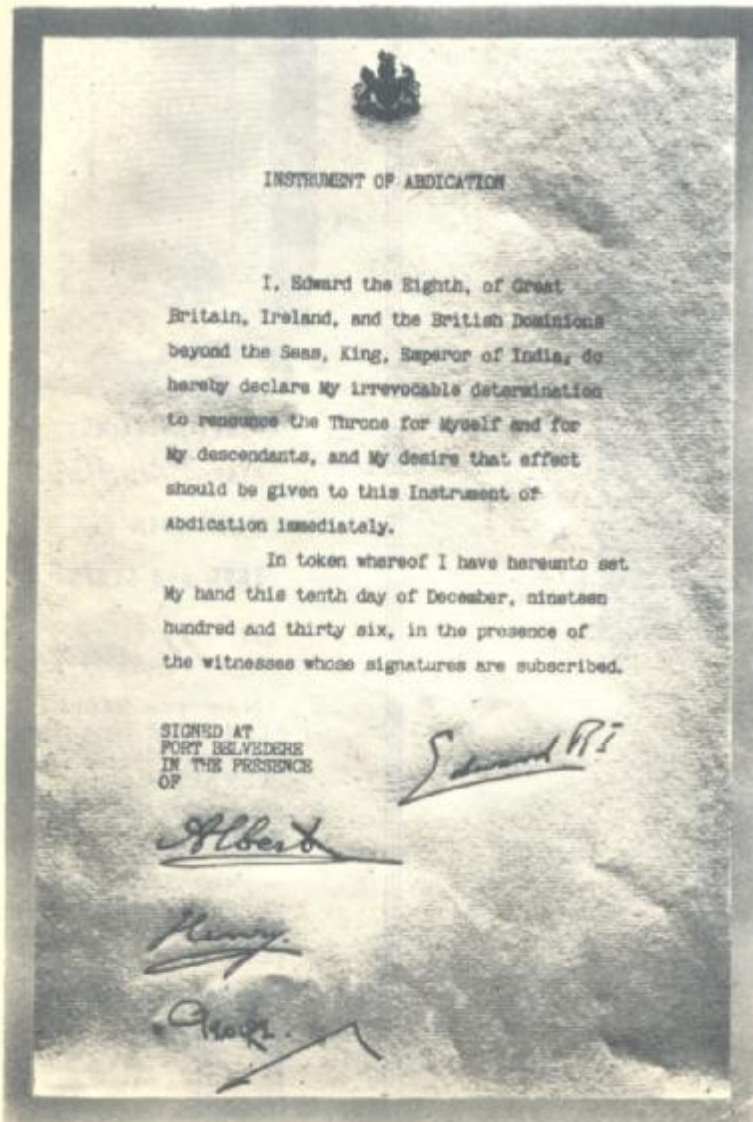
'TIS TWENTYFIVE YEARS SINCE

the gentleman in the newsfoto at right decided to renounce the Throne of England to marry twice-divorced Wallis Warfield Simpson. His abdication brought an end to a constitutional crisis announced to the Cabinet by the Prime Minister, Mr. Stanley Baldwin on November 26. United Kingdom newspapers did not carry the news until December 3rd owing to Fleet Street's self-imposed censorship as compared to the blatant publicity given the matter by "their American cousins".



Upon the death of his father George V on January 20, 1936 he addressed the Privy Council in the following terms:

"When my Father spoke here twenty-six years ago he declared that one of the objects of his life would be to uphold constitutional government. In this I am determined to follow in my Father's footsteps and to work as he did throughout his life for the happiness and welfare of all classes of my Subjects... I place my reliance upon the loyalty and affection of my peoples throughout the Empire, and upon the wisdom of their Parliaments, to support me in this heavy task, and I pray God will guide me to perform it."



These words were reassuring even to persons who knew of his unfortunate attachment, and thus it was that on January 23, Mr. Baldwin could say in the House of Commons that "King Edward brings to the altar of public service a personality richly endowed with the fruits of travel and universal good will. He has the secret of youth in the prime of age. He has a wider and more intimate knowledge of all classes of his subjects, not only at home but also throughout the Dominions and India, than any of his predecessors... We all look forward with confidence and assurance to the new reign. Under God's providence, Edward VIII will establish the throne more firmly than ever on its surest and only foundation - the hearts of his people."

The full glare of publicity was thrown on the "affaire" when Mme. Simpson accompanied H. M. and a party of ten on a Mediterranean and Adriatic cruise aboard the yacht 'Nahlin' in August... TWO MONTHS later TIME reported (October 26, 1936) that the lady in the case, duly-chaperoned, had been a frequent overnight guest at Fort Belvedere.

Partisans of the King criticise the roles played by two individuals, Dr. Cosmo Gordon Lang, The Archbishop of Canterbury and the Prime Minister... THEY tend to overlook

the fact that the King is also Head of the Church of England, a circumstance which makes the moral conduct of the Sovereign the prelate's business... INsofar as Mr. Baldwin is concerned it seems only fair to quote Lord Grey of Fallodon: "Certain conditions must be present in a Sovereign - he must be aloof from controversy. He must maintain the ceremonial side of the Crown with dignity. There must be nothing done by the Sovereign to weaken or undermine the position of his Prime Minister or Ministers. In return, their attitude to him must be one of respect as well as frankness - they must be careful and zealous to protect the Monarchy and observe its forms."

Iles Brody, author of "Gone With the Windsors" mused that Mr. Baldwin must have read Montaigne:

"A king is not to be trusted if he cannot, for his own good and improvement, stand the liberty of speech of a friend, which has no other power but to penetrate his ear, the rest of its effect being in the King's own hand... NOW there is no kind of man that stands in such great need of true and sincere warning as a king. He has to endure to live in the public eye, and to satisfy the notions of so many onlookers. Those about him are wont to conceal from him everything that frustrates his plans. And he might find himself involved, without being conscious of it, in the hatred and devastation of his people, often on grounds he might have avoided even without prejudice to his own pleasures, if he had been set right in time... INDEED, most of the duties of true friendship towards the sovereign are put to a rude and dangerous test - so that there is need, not only of great affection and freedom, but also of courage on the part of an honest adviser."

AND thus strengthened, begged an audience of His Majesty on the thirteenth of October, pleading that his mission was both very urgent and most secret. This meeting took place one week later and the following week (October 27) Mrs. Simpson was granted a divorce at Ipswich Assizes... BY mid-November the King made it obvious to Mr. Baldwin that he would not break off the relationship with Mrs. Simpson and that he was determined to marry. In his memoirs "A King's Story" he places the date as December 2, when he informed the Prime Minister of his "resolve to abdicate, harrowing though the decision would be, if the Cabinet would not countenance" his marriage... THE KING broached the possibility of morganatic marriage and Mr. Baldwin offered to examine the proposal formally with the Dominion Governments and at this stage the discussion of the marriage passed beyond the personal and private level inasmuch as formal examination of the matter meant that personal counsel would become ministerial advice; the affair then entered that public domain where a constitutional Monarch must act according to the advice of his Ministers, or seek new Ministers.

As requested by the King, the P. M. approached the various Governments of the Dominions with negative results. Mr. Baldwin's honesty impelled him to make a statement in the House of Commons, and to history, pointing out that:

"The King himself requires no consent from any other authority to make his marriage legal. But, as I have said, the lady whom he marries, by the fact of her marriage to the King, necessarily becomes Queen... The only way in which this result could be avoided would be by legislation dealing with a particular case."... AND, as Mr. Baldwin went on to say, neither the English Government, nor any of the Dominion Governments, were prepared to introduce such legislation.

In a long statement to the press, Mr. Winston S. Churchill urged patience, saying that: "For the Sovereign to abdicate in the present circumstances would inflict an injury upon the constitutional position of the monarchy which is measureless and cannot fail to be grievous to the institution itself."... AND in a final effort Baldwin's Cabinet drew up the following Address which was sent to the King:

"Ministers are reluctant to believe that Your Majesty's resolve is irrevocable, and still venture to hope that, before Your Majesty pronounces any formal decision, Your Majesty may be pleased to reconsider an intention which must so deeply distress and so vitally affect all Your Majesty's subjects."... IN REPLY they were advised that "His Majesty has given the matter his further consideration, but regrets he is unable to alter his decision."

The next day, Mr. Baldwin announced the abdication to an amazed and grieving House of Com-

mons, quoting from 'Hamlet':

"... His will is not his own,
For he himself is subject to his birth;
He may not, as unvalu'd persons do,
Carve for himself, for on his choice depends
The safety and the health of the whole state."

Lord Salisbury expressed himself with even greater gravity when, in the House of Lords, he declared on December 10, 1936:

"The abdication of the Sovereign is a desperate act.
It leaves the body politic mutilated. It is a disaster..."

AND SO, ON THE NIGHT OF DECEMBER 11, 1936 radio listeners throughout the world tuned in to hear his farewell message:

"At long last I am able to say a few words of my own. I have never wanted to withhold anything, but until now it has not been constitutionally possible for me to speak.

"A few hours ago I discharged my last duty as King and Emperor, and now that I have been succeeded by my brother, the Duke of York, my first words must be to declare my allegiance to him. This I do with all my heart.

"You all know the reasons which have impelled me to renounce the Throne. But I want you to understand that in making up my mind I did not forget the country or the Empire which as Prince of Wales, and lately as King, I have for 25 years tried to serve. But you must believe me when I tell you that I have found it impossible to carry the heavy burden of responsibility and to discharge my duties as King as I would wish to do without the help and support of the woman I love.

"And I want you to know that the decision I have made has been mine and mine alone. This was a thing I had to judge entirely for myself. The other person most nearly concerned has tried up to the last to persuade me to take a different course. I have made this, the most serious decision of my life,

only upon a single thought of what would in the end be best for all.

"This decision has been made less difficult to me by the sure knowledge that my brother, with his long training in the public affairs of this country and with his fine qualities, will be able to take my place forthwith, without interruption or injury to the life and progress of the Empire. And he has one matchless blessing, enjoyed by so many of you and not bestowed on me—a happy home with his wife and children.

"During these hard days I have been comforted by Her Majesty my Mother and by my Family. The Ministers of the Crown, and in particular Mr. Baldwin, the Prime Minister, have always treated me with full consideration. There has never been any constitutional difference between me and them and between me and Parliament. Bred in the constitutional tradition by my Father, I should never have allowed any such issue to arise.

"Ever since I was Prince of Wales, and later on when I occupied the Throne, I have been treated with the greatest kindness by all classes of the people, wherever I have lived or journeyed throughout the Empire. For that I am very grateful.

"I now quit altogether public affairs, and I lay down my burden. It may be some time before I return to my native land, but I shall always follow the fortunes of the British race and Empire with profound interest, and if at any time in the future I can be found of service to His Majesty in a private station I shall not fail.

"And now we all have a new King. I wish him, and you, his people, happiness and prosperity with all my heart. God bless you all. God Save the King."

... AND SO the Duke and Duchess of Windsor went off together into that tarnished sunset of exiled royalty - the aimless traveler, the unimportant posts, the reign not over a people but only over "society"



TWO YEARS AGO, Photographer Richard Avedon made this cruelly realistic portrait of the Duke and Duchess of Windsor that shows the aging lovers no more mercy than the hand of time has done. Yet by seeing them as they are, the picture also concedes to them a human quality that the society pages have failed to report.



HACE 15 AÑOS este joven 'Office-Boy' ingresó a la Creole en Caracas para trabajar en Administración. A los pocos meses descubrieron que el muchacho tenía mucha labia y fué transferido al Departamento de Relaciones Industriales para trabajar en Planes Benéficos. Dos años más tarde ocupó un cargo similar en el Distrito Caracas.

Para mantener su fama de record-man en venta de Planes llegó a Amuay en Octubre de 1957 para ayudar a Eduardo Lopez con el Plan de Vivienda. Recientemente fue promovido a 'Staff' con derecho a una suscripción gratuita de "El Pelicano".

Su esposa, Lourdes ha colaborado en varias ocasiones de las columnas de "Aquí Amuay" y junto con ADS y María Teresa Marquez (+JMT-nf) forma el Círculo de Poetas de Judibana. Tienen cinco hijos: Jesús, Milagros, Gustavo, Evelyn y Luis.

IT TAKES TIME, but it can still be done - From Office Boy to Staff - That's the difference between the two photographs of Jesús Alberto Alcalá who was recently promoted in the Community Development Group.

He started out with Creole in the Caracas office some 15 years ago and after a short hitch in Administration moved on to the Industrial Relations Department. As soon as it was discovered that he had the 'Gift of gab' he was placed in Benefit Plans work and until 1957 he had a hand in selling almost all the Plans that came along in the Caracas District... CAME A TIME however, when they were all out of new Plans and the only one he hadn't cut his teeth on was the "Plan de Vivienda" so that made him a logical candidate to help Eduardo Lopez.



His wife, Lourdes takes time out from raising Jesús, Milagros, Gustavo, Evelyn and Luis to write good poetry and some of her efforts have been published in nicofirio's other paper 'Aquí Amuay'.... WELCOME TO THE CLUB...

MUSEO ARQUIDIOCESANO DE CORO

Dorothy and Bill Ricks took time out from official duties to visit the Museum maintained by the Archdiocese of Coro. CAL was on hand and they were very fortunate in having the Archbishop, Mons. Iturriza himself as a guide.

The Museum is open to the public on Sundays from 10 am to 12 Noon, and on Tuesdays and Thursdays from 4 to 6 pm.

Dorothy & Bill Ricks y CAL aprovecharon un viaje oficial a Coro para visitar al Museo Arquidiocesano de Coro... En la foto Mons. Iturriza relata un poco de la historia de una pieza de la valiosa colección.



El Museo esta abierto al público los Domingos desde las 10 a.m. hasta medio dia, y los días jueves y martes desde las 4 hasta las 6 pm.

The Amuay Ladies' Circle will meet at 1218 Maracay on Wednesday, December 13 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.

GOLF CLUB NEWS:

New Officers for 1962

President	-	Lola Price
Vice President	-	Joe Johnson
Secretary-Treasurer	-	Wuanita Demmon
Social Chairman??	-	Connie Brown
Officer-at-Large	-	Millie Robinson

NOTE: It is extremely unlikely that the last-named will be "at large" in Amuay in 1962. We know that Chairwoman sounds like Crazy, but that's what the dictionary says.

THE ENDING (BOWLING)

The women not only had the last bowling league held in the Adaro Club, but also had what is probably the last bowling dinner to be held at El Rancho, on Tuesday, December 5th. 19 women attended. After an extremely close finish, Caciques were awarded as follows:

1st. Place Team	The M & N's	26 Wins	14 Lost
2nd. Place Team	The Strikers	23 Wins	17 Lost
Honorable Mention to	The Caciques de Oro	22 Wins	17 Lost

	1st Division (130 +)		2nd Division (130 -)	
High Series Scratch	Wuanita Demmon	531	Esperanza Capecechi	487
High Game Scratch	Connie Brown	192	Pat Keulman	191
Raise in Average	Wuanita Demmon	13	Nell Lasseter	16
Raise in Average	Connie Brown	9	Mary Moore-Janell Ruadez	12
High Series Handicap	Lola Price	647	Honorable Mention to El Du- rett with a big ELEVEN (11)	
High Game Handicap	Joe Johnson	246		

The women wish to express their appreciation to Club Manager, Ernesto Klar and to Bill Byers, President of the Club Directiva, for their cooperation and also for the lovely party on the final bowling night... AND SO we come to the end of another era in Amuay, as we say farewell to bowling in the Adaro Club with all the spills, the fun, the frustration of splits and say "Hasta Pronto" in CluBBahia.

KARTODROMO DE JUDIBANA - Sunday's race results were as follows:

	Single Engine		Twin Engine B		Class C	Grand Finale
	1st Race	2nd Race	1st Race	2nd Race		
1°	Nilo	Wolke	Foti	Sferra	Martini	Foti
2°	Benedetti	Benedetti	Hatcher	Penessi	Reedy	Sferra
3°	Wolke	Luciano	Robinson	Hatcher	Carangiela	Lawson

About twenty racers turned out for last Sunday's events, including 5 cars from Gore. The weather was clear, the track fast and the drivers over-eager. The result was a few spills and a few banged-up cars... A GOOD TIME was had by all. Every Sunday at 3:00 PM the fun starts. Everybody's welcome either to take part or look on at Amuay's favorite spectator sport.

Latest Status Report on CluBBahia indicates that after some sixteen months a-building this project is now about 90% complete. Work is continuing on the main building and the swimming pool.

OUR EXPERIENCE is composed rather of illusions lost than of wisdom acquired.

Joseph Roux (1834-1886)

SERVICIOS RELIGIOSOS (RELIGIOUS SERVICES)

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA (ROMAN CATHOLIC):

Iglesia de Cristo Rey - JUDIBANA: Misa Diaria (Daily Mass) - 6 & 6:30 a.m.

Domingo (Sunday) - 7, 8, 10 a.m. & 5:30 p.m. (Bendición)

Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes (Saturday and Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays) - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Guardia Nacional

DOMINGO (Sunday) - 9:30 a.m.

DOMINGO - 8:00 a.m.

DOMINGO - 7:30 a.m.

Punto Fijo: Misa Diaria - 6 & 6:30 a.m. DOMINGO - 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

BAPTIST: Sunday - 9:15 a.m. - Sunday School - Casa N° 1102, Maturín

CHURCH SERVICE - Monday evening at 7:00 p.m., the Rev. James W. Newman of the Faith Baptist Church of Maracaibo will bring the final message of the year. The services will be held in the Community Center auditorium.

L O S T

EXTRAVIADA

Black Female Cat with white paws and white on throat and stomach. Answers to "Linda".

CALL MARTHA NELL MIXON, Phone N° 794, 404 Calle Caracas

Gata Negra llamada "Linda". Tiene patitas blancas y color blanco en la garganta y estomago.

SERVICIO ESPECIAL DE LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MUEBLES:

Nuestro experto en este tipo de trabajo especializado estará en Amuay durante la semana: 18 al 22 de diciembre. Cualquier persona interesada puede llamar a LASA (Teléfono N° 298), ponerse en contacto con nuestros choferes-repartidores ó con la encargada de nuestra oficina auxiliar en el Edificio CADA.

Este servicio puede ser prestado a domicilio... FALTAN solamente DOS SEMANAS para 'Christmas'

The rug and furniture cleaning expert will be here the week beginning December 18th. This service is brought to you various times a year by L A S A, your best cleaner and laundry and your clothes best friend.

All persons interested in this service are invited to call L A S A, Telephone 298, or contact our drivers or call-office at CADA... Your rugs and furniture can be cleaned at your home, just give us a call, and your name and the rug expert will be by within a short time.

XMAS is getting near - Let your home sparkle with fresh and newly cleared rugs and furniture.

LAVANDERIA AMUAY S. A. (Tel. 298)

CINEPROGRAMA - Como recordarán nuestros lectores, hace tres semanas publicamos un aviso relacionado con la protección policial a los carros que se estacionan en los alrededores del Teatro Judibana. El aviso en cuestión fue acogido por la Gerencia del Teatro de una manera negativa y no del todo adecuada con respecto al Pelicano y a las diferentes organizaciones de la empresa. Debido a ello, nos vemos obligados a suspender la programación del citado Teatro, publicación que, por otra parte, se hacía en forma gratuita.

VENTAS	FOR SALE
Automóvil - Chevrolet IMPALA - 1959, totalmente equipado - Poco Uso - Bs 12,500.00 613 AVENIDA ZULIA, JUDIBANA	Automobile - Chevrolet IMPALA - 1959; fully equipped, Low Mileage-Bs 12,500. 613 AVENIDA ZULIA, JUDIBANA
Dos Camas THOMAS - 201 AVENIDA EL CENTRO	Two Beds THOMAS - 201 AVENIDA EL CENTRO
Juego de Sala, Sofa con 2 Butacas, Juego de dormitorio completo, Juego de Comedor de Caoba, Cocina Eléctrica 'Westinghouse' - Todo en excelente condición. 1008 CALLE CUMANA, JUDIBANA	Living room suite, Mahogany Dining Room set, Maple Bedroom Set, Westinghouse Electric Range and Kenmore Clothes Dryer All in Excellent Condition. 1008 CALLE CUMANA, JUDIBANA
Camas, Juego de Comedor, Ventilador, Nevera, Arbol de Navidad, Maquina de Coser. 416 CALLE CARACAS	Maple Beds and Dining Room furniture, Fan, Refrigerator, White Christmas Tree, Sewing Machine.
Tres (3) Go-Karts, Motocicleta marca "Jawa", lavaplatos marca GE, Sandwichera, olla para freir, juego de sala (4 piezas), Corral para niño, Cama de Matrimonio, Radio marca "Halli-crafter", Televisor - 17", Alfombras, Dos Vit-rinas de Esquina. 511 AVENIDA TACHIRA - REEDY (DESPUES DE LAS 4 PM)	3 Go-Karts, Jawa Motorcycle, GE Dish-washer, Waffle Iron, Deep fat fryer, 4-pc. living room set, infant seat, play pen, Stroller, Double Bed, Hallicrafter Radio, 17" Television Set, throw rugs, 2 corner cabinets. 511 AVENIDA TACHIRA - REEDY (DESPUES DE LAS 4 PM)
Caballo para niño (montado en resortes), Silla mecedor para niño, Caballo mecedor, Go-Kart, Traje de hombre - Talla 44, radio "Hallicrafter", 'Shorts' para mujer - Talla: 12-14. MIXON - 404, CALLE CARACAS	Spring-mounted jumping horse, Child's rocking chair, small child's rocking horse, Go-Kart, Man's Suit - Size: 44, Hallicrafter Radio, Ladies Shorts - Size 12-14. MIXON - 404, CALLE CARACAS
Trajes para hombres, Vestidos, Zapatos, Mesa de Sala, Butacas, Vajilla y otros efectos de casa. 521 AVENIDA TACHIRA	Men's suits, dresses, shoes, long low living room table, overstuffed chairs, china and other miscellaneous items. 521 AVENIDA TACHIRA
Motor fuera de bordo, 35 Caballos de fuerza, Marca 'Evinrude', Modelo Lark, completo con tanque de gasolina (25 litros), manguera, arranque eléctrico, controles remotos (4 mts. largos) para mecanismo de embrague, arranque y acelerador - Bs 2.000,00; Aparato de Alta-fidelidad con tocadiscos Garrard y aguja de diamante, Pre-amplificador MacIntosh, Amplificador Williamson y Alto-parlante de 15" Altec Lansing - Bs 700,00; Patines (Bs 10); Saco para maquina fotografica (Bs 15); Libros para adolescentes (Bs 2); Discos de 45 & 33 1/3 RPM. WEIDLER - 614 ZULIA	Outboard Motor, 35 HP Evinrude, Lark, complete with 6-gallon Gas Tank, Hose, Remote electric starter, remote controls for clutch and throttle - Bs 2,000.; Monophonic Hi-Fi with Garrard Record Changer, MacIntosh Pre-amp, Williamson Amplifier and Altec Lansing 15-inch Coaxial speaker - Bs 700; Roller Skates - Bs 10; Camera Bag - Bs 15; Teenage Novels - Bs 2; 45 and 33 1/3 RPM records. WEIDLER - 614 ZULIA
Muebles, utiles de casa y efectos personales, Ropa para niñas (Edad: 9 a 12 años) ROBINSON - 1004 CUMANA	Furniture, Household and personal effects, Children's Clothing for Girls Ages: 9 a 12)
Enseres domésticos y muebles incluyendo Sofa-Cama, Butacas, Radio, Alta-fidelidad, Mesa de Tenis, Maquina de Escribir (Porta-til), Congeladora, Maquina de Coser, Vajilla. 1018 CUMANA - PRINGLE	Household articles and some furnishings including Divan Bed, Armchairs, Radio, Hi-Fi Set, Table-Tennis Table, Portable Typewriter, Deep Freeze, Sewing Machine, 41-pc set Royal Danish China, Accordeon.

CINEPROGRAMA	A U T O C I N E	S H E L L - C A R D O N
HORARIO	7:30 PM-Continuado(ex-Domingo)	8:00 PM (ex-Martes & Viernes)
SABADO	SONATAS (B) - María Felix, Fco. Rambal	ESTA TIERRA ES MIA (This Earth is Mine) Rock Hudson Jean Simmons
Dic. 9	(9:30 PM) LOS AMORES, ETC... ETC...	
DOMINGO	DEL CORONEL-Anita Ekberg-Vit. DeSica	
Dic. 10	SISSI Y SU DESTINO (Sissi Scheressal- stahre Eimer Kaiserin)-Romy Schneider	LAS NINFAS (Les Ninphetes) - C - Claude Arnel Christian Pezey (7:00 PM) VIENTO SALVAJE (Blowing Wild) Gary Cooper Anthony Quinn
LUNES	ENEMIGOS DE AYER (Yesterday's Enemy)	
Dic. 11	Stanley Baker Guy Rolfe	
MARTES	VERTIGO (De Entre Los Muertos) - (B)	EL RETRATO DE UNA PECADORA (Portrait of a Sinner)-C-Nadja Tiller-Tony Britton EL MUNDO DE NOCHE (World By Night) - C Cinemascope - Colores
Dic. 12	James Stewart Kim Novak	
MIERCOLES	LA JUNGIA DE ACERO (The Steel Jungle)	
Dic. 13	Perry Lopez Beverly Garland	(7:00 PM) EL NIÑO Y LOS PIRATAS (The Boy and the Pirates) - Charles Herbert
JUEVES	TRES ROSTROS PARA EL MIEDO (Peeping Tom) - Carl Boehm - Moira Shearer	
Dic. 14		
VIERNES	LA HISTORIA DEL DR. WASSELL (The Story of Dr. Wassell) - Gary Cooper	S A N T U A R I O (Sanctuary) Yves Montand Lee Remick
Dic. 15		
SABADO	FIESTAS DE INVIERNO (Vacanze d'In- verne)-B-Michele Morgan-Vit. DeSica	
Dic. 16	(9:30 PM) VICTIMA DE SU DESEO (Donnez Moi Ma Chance)-B-Nadine Cardinale	
DOMINGO	LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Revolt of the Slaves) - Rhonda Fleming(6:30)	
Dic. 17		

SE VENDE: Utiles de casa y muebles incluyendo Cortinas, Tocadiscos, Piano, Nevera-Congeladora, Peltrenas, Mesas de Salon, bicicletas etc.

HARP - 1249 AVENIDA BARCELONA

FOR SALE: Household Appliances, Drapes for Type "A" House, Piano, Refrigerator-Deep Freeze Combination, Record Player, Living Room Chairs and Tables, Serving Cart, Bicycles etc.

AVON COSMETICS - For home delivery of your requirements of Avon Products for all the family just contact your Avon representative, Mrs. Grace Stenico, Avenida Las Rosas N° 105, Telephone N° 745... PARA ENTREGA A DOMICILIO de sus productos AVON - Ponerse en contacto con su representante, la Sra. Grace de Stenico, Avenida Las Rosas N° 105, Teléfono # 745.

SOLVE YOUR CHRISTMAS (or Birthday) GIFT PROBLEM - THE AVON WAY - DIAL 745

TIENDA REGALOS - IBERIA (Puerta Shell) - Abierta desde las 8:00 a.m. hasta las 10:00 p.m.
(Domingos desde las 11:00 a.m. a 2:00 p.m.)

Invita a su distinguida clientela a la exposición y venta de artículos de regalos YA EMPEZADA... Necesita hacer sus compras de Navidad?... Desea alguna joya fina? Ore? Diamantes? Perlas? Souvenirs de Venezuela? Perfumes? Joyas de Fantasía? Perlas de Majerica?... No lo dude, en I B E R I A encontrará lo que desea... JUGUETELANDIA

Los propietarios de IBERIA (Por los que será atendido usted), le agradecen anticipadamente su visita... HAY un servicio de Bar, Restaurant, y para los niños correo directo a PAPA NOEL...

REGALOS!!! GIFTS!!! REGALOS!!! GIFTS!!! REGALOS!!!

WHERE - DONDE ????? - CALLE MERIDA N° 828

GUARANTEED TO SUIT ALL TASTES AND POCKET-BOOKS... ACABAMOS DE RECIBIR REGALOS DE

NAVIDAD PARA TODOS LOS GUSTOS Y PARA TODOS LOS BOLSILLOS.

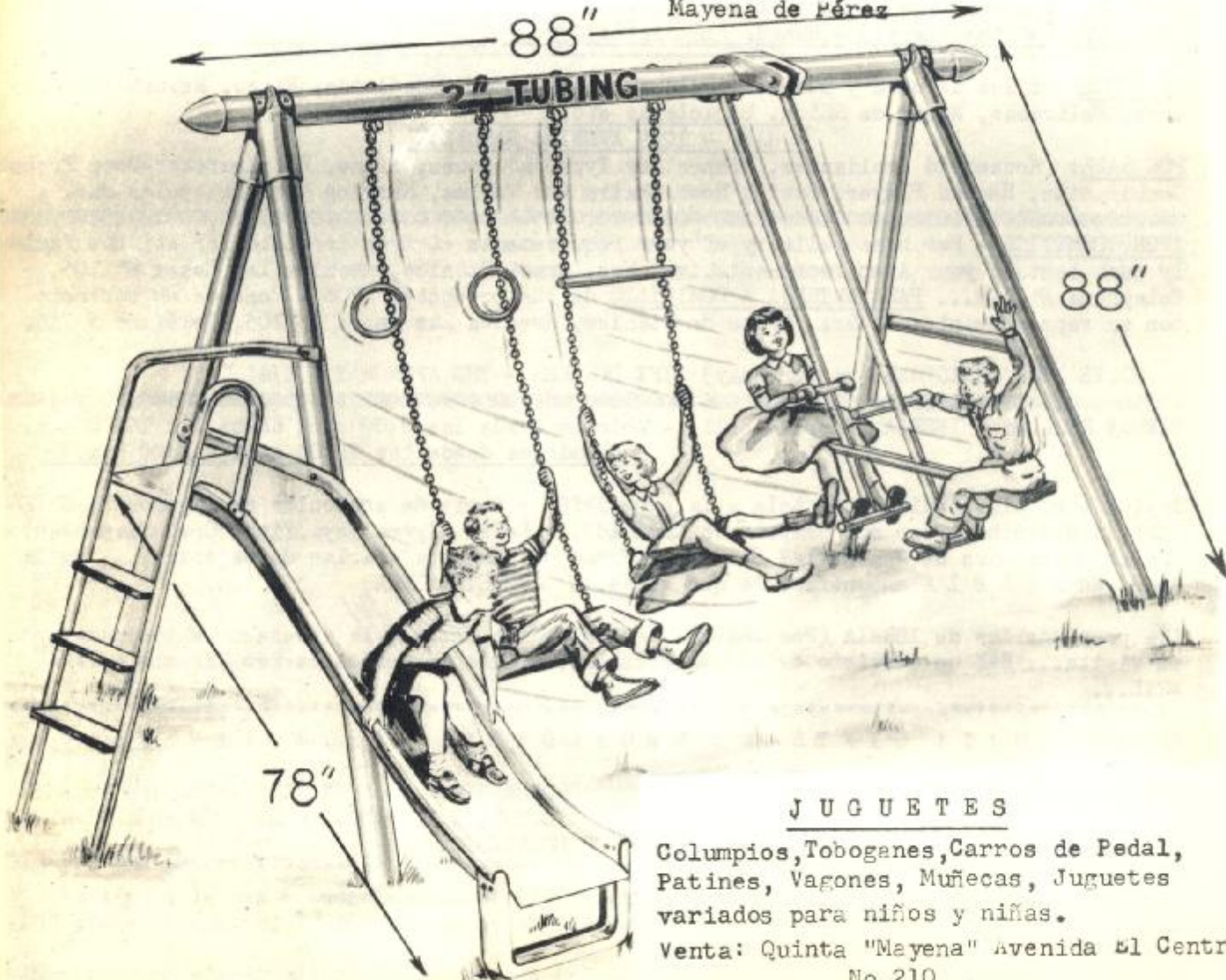
ClubBahia - Porcentaje completado - 90% para el día 30 de noviembre o sea al finalizar dieciseis meses de construcción. Siguen trabajando en el Edificio Principal y la piscina.

VACUNE SU PERRO - El Dr. E. Suárez (veterinario) estará en la Clínica Creele para efectuar la vacunación de perros en la mañana de HOY, Sábado, 9 de diciembre desde las 7:00 hasta las 11:00 a.m. Esta vacuna será por cuenta de los interesados.

Paraguana Pelican



EL MEJOR REGALO PARA SUS NIÑOS
COMPLETAMENTE NUEVOS EN SU EMBALAJE ORIGINAL
VENTA: Avenida El Centro no.210
Mayena de Pérez



JUGUETES

Columpios, Toboganes, Carros de Pedal,
Patines, Vagones, Muñecas, Juguetes
variados para niños y niñas.

Venta: Quinta "Mayena" Avenida El Centro
No.210

Mayena de Pérez Aguado.